

有關政府部門動態 Updated News of Related Government Departments

屋宇署修訂有關「強制驗窗」的主要程序規定 Amendments to the Main Procedural Requirements under the “Mandatory Window Inspection Scheme” by Buildings Department

屋宇署於2018年4月30日發佈新的強制驗窗計劃的程序規定，而新的指明表格（表格 WI 1, WI 2 及 WI 3）亦同時生效。讀者可瀏覽屋宇署網頁 www.bd.gov.hk 獲取更多資訊。

Buildings Department has promulgated new procedural requirements under the “Mandatory Window Inspection Scheme” (MWIS) on 30 April 2018. The use of new specified forms (Form WI 1, WI 2 & WI 3) also came into effect on the same day. Readers can visit the website of Buildings Department www.bd.gov.hk for more information.

溫馨提示：「自願樓宇評審計劃」評審員在進行元素6（窗戶構件 - 只限公用部分）的樓宇評審時，須注意是否已合乎相關規定。

Reminder: VBAS Assessors shall observe the new procedural requirements for assessing Element 6 (Windows Element - for common parts only).

水務署推行食水(管理系統) Launching of Fresh Water (Management System) by Water Supplies Department

水務署於2017年11月6日推出一項全新自願性質的「大廈優質供水認可計劃—食水（管理系統）」，以加強保障大廈食水的質素。

水務署已在2018年2月1日起停止處理「大廈優質供水認可計劃—食水2.0版」的新申請和續期申請。讀者可瀏覽水務署網頁 www.wsd.gov.hk 獲取更多資訊。

The Water Supplies Department (WSD) has launched a new and voluntary “Quality Water Supply Scheme for Buildings - Fresh Water (Management System)” on 6 November 2017 to better safeguard the quality of drinking water in buildings.

WSD has suspended handling new and renewal applications for the “Quality Water Supply Scheme for Buildings - Fresh Water (Plus)” (Q-Plus) since 1 February 2018. Readers can visit the website of Water Supplies Department www.wsd.gov.hk for more information.

溫馨提示：「自願樓宇評審計劃」評審員在進行元素7.6.1.7(供水系統)的樓宇評審時，須注意是否已合乎相關規定。

Reminder: VBAS Assessors shall observe the new requirements for assessing Assessment Item 7.6.1.7 (Plumbing System).